

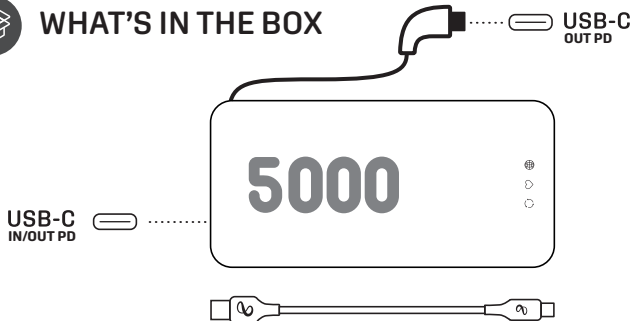
## INSTANTGO 5000

BUILT-IN USB-C® CABLE

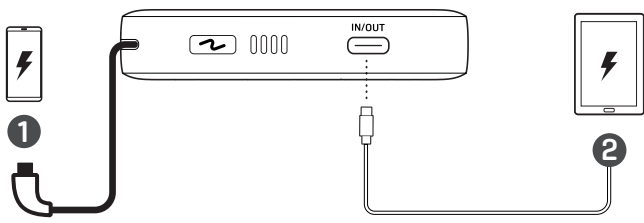


### QUICK START GUIDE

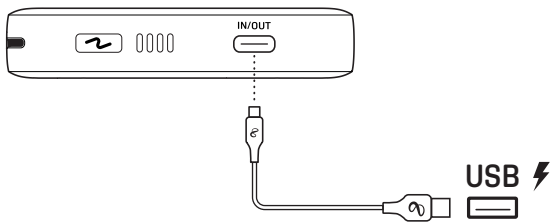
#### WHAT'S IN THE BOX



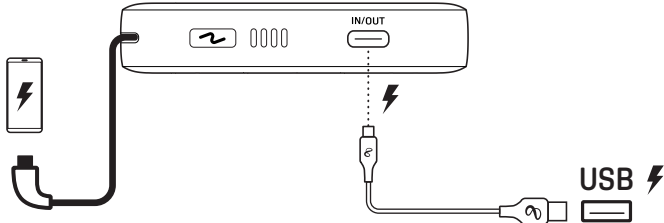
#### CHARGE YOUR DEVICES



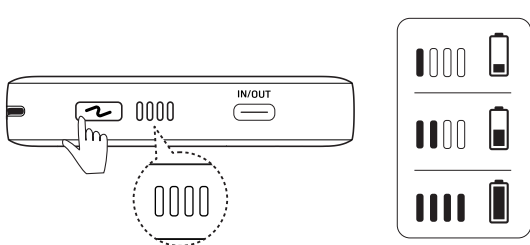
#### RECHARGE YOUR POWERBANK



#### CHARGE & RECHARGE SIMULTANEOUSLY



#### BATTERY INDICATION



To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

DA: For at beskytte batteriets levetid skal du mindst en gang 3 måned. Batteriets levetid varierer på grund af brugs mønstre og miljøforhold.

DE: Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterie Lebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.

ES: Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.

FI: Akun käyttöiän suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden ajalla. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

FR: Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.

IT: Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.

NL: Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.

NO: For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.

PL: Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.

PT: Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.

SV: För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden.

RU: Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

ZH-TW: 為保護電池的使用壽命，請至少每 3 個月對電池充滿一次電。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。

ID: Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

KO: 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.

TH: เพื่อป้องกันอายุการใช้งานแบตเตอรี่ให้เต็มอย่างน้อยทุกๆ 3 เดือน อายุการใช้งานแบตเตอรี่จะแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับรูปแบบการใช้งานและสภาพแวดล้อม

VN: Để bảo vệ tuổi thọ của pin, hãy sạc đầy ít nhất 3 tháng một lần. Tuổi thọ pin sẽ thay đổi tùy theo cách sử dụng và điều kiện môi trường.

MM: ဘက်ထရီဘက်တမ်းကိုကာကွယ်ရန်အနည်းဆုံးလစဉ်အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ်အားသွင်းပါ။အသုံးပြုမှုပုံစံများနှင့်ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများကြောင့်ဘက်ထရီဘက်တမ်းမှာကွဲပြားလိမ့်မည်။

MS: Untuk melindungi jangka hayat bateri, cas sepenuhnya sekurang-kurangnya 3 bulan sekali. Hayat bateri akan berbeza-beda kerana corak penggunaan dan kondisi lingkungan.

#### EN

Model	ILING5000C
Battery type	Lithium-ion Polymer 18.65 Wh
Operating temperature	0-45°C
USB-C in/ out	5 V = 3 A; 9 V = 2 A; 12 V = 1.5 A
USB-C out	5 V = 3 A; 9 V = 2 A; 12 V = 1.5 A
Total Output	18W Max.
Battery charge time	2.5 hours (5 V = 3 A)
Dimension	139.6 mm x 71 mm x 12 mm/ 5.5" x 2.8" x 0.47"
Weight	160 g/ 0.35 lbs

#### DA

#### HVAD ER DER I KASSEN GENOPLAD DIN POWERBANK CHARGE & RECHARGE SAMTIDIGT BATTERIINDIKATION

Model:	ILING5000C
Batteri type	Lithium-Ionen-Polymer 18,65 Wh
Driftstemperatur	0-45°C
USB-C ind / ud	5V = 3A; 9V = 2A; 12V = 1,5A
USB-C ud	5V = 3A; 9V = 2A; 12V = 1,5A
Samlet Udgangseffekt	18W maks
Batteriopladningstid	2,5 timer (5V = 3A)
Mål	139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Vægt	160g

#### DE

#### VERPACKUNGSGEHALT LADE DEINE POWERBANK AUF GLEICHZEITIGES LADEN UND AUFLADEN BATTERIEANZEIGE

Modell:	ILING5000C
Akkutyp	Lithium-Ionen-Polymer 18,65 Wh
Betriebstemperatur	0-45 °C
USB-C-Ein-/Ausgang	5 V = 3 A; 9 V = 2 A; 12 V = 1,5 A
USB-C-Ausgang	5 V = 3 A; 9 V = 2 A; 12 V = 1,5 A
Gesamtleistung	18 W max
Akkuladedaauer	2,5 Stunden (5 V = 3 A)
Abmessungen	139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Gewicht	160 g

**ES**

**CONTENIDO DE LA CAJA  
CARGA TUS DISPOSITIVOS  
RECARGA TU BANCO DE CARGA  
CARGAR Y RECARGAR SIMULTÁNEAMENTE  
INDICACIÓN DE BATERÍA**

Modelo: ILING5000C
Tipo de batería: Polimérica de ion-litio 18,65 Wh
Temperatura de funcionamiento: 0-45°C
Entrada / salida USB C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Salida USB C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Salida total: 18W máx.
Tiempo de carga de la batería: 2,5 horas (5V=3A)
Dimensiones: 139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Peso: 160 g

**FI**

**PAKKAUKSEN SISÄLTÖ  
LATAA LAITTEESI  
LATAA VIRTAPANIKKISI UUELLEEN  
LATAA JA UUELLEEN LATAA SAMANAIKaisesti  
AKUN ILMALAIN**

Malli: ILING5000C
Akutyyppi: Litium-ion polymeeri 18,65 Wh
Käyttölämpötila: 0-45°C
USB-C tulo / lähtö: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
USB-C lähtö: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Lähtö yhteensä: 18W max
Akun latausaika: 2,5 h (5V=3A)
Mitat: 139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Paino: 160g

**FR**

**CONTENU DE LA BOÎTE  
CHARGEZ VOS APPAREILS  
RECHARGEZ VOTRE BATTERIE EXTERNE  
CHARGE ET RECHARGE SIMULTANÉES  
INDICATION DE LA BATTERIE**

Modelo: ILING5000C
Type de batterie: Lithium-ion polymère 18,65 Wh
Température de fonctionnement: 0-45°C
Entrée / sortie USB-C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Sortie USB-C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Sortie totale: 18W max
Temps de charge de la batterie: 2,5 heures (5V=3A)
Dimensions: 139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Poids: 160 g

**IT**

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE  
CARICA DEL DISPOSITIVO  
RICARICA DEL POWERBANK  
CARICA E RICARICA IN SIMULTANEA  
INDICAZIONE LIVELLO BATTERIA**

Modello: ILING5000C
Tipo di batteria: Litium-ion poliuretano 18,65 Wh
Temperatura d'esercizio: 0-45°C
Ingresso / uscita USB-C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Uscita USB-C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Uscita totale: 18W max
Tempo di ricarica della batteria: 2,5 ore (5V=3A)
Dimensioni: 139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Peso: 160g

**NL**

**VERPAKKINGSINHOUD  
LAAD APPARATEN OP  
LAAD POWERBANK OP  
GELIJKTIJDIG OPLADEN EN HERLADEN  
BATTERIJ-INDICATIE**

Model: ILING5000C
Type batterij: Lithium-ion polymeer 18,65 Wh
Bedrijfstemperatuur: 0-45°C
USB-C in / uit: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
USB-C uitgang: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Totale uitvoer: 18W max
Oplaatdij batterij: 2,5 uur (5V=3A)
Afmetingen: 139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Gewicht: 160 g

**NO**

**ESKENS INNHOLD  
LADE ENHETENE  
LADE NØDLADEREN  
LADE OG LADE OPP SAMTIDIG  
BATTERIINDIKASJON**

Modell: ILING5000C
Batteritype: Litium-ionpolymer 18,65 Wh
Driftstemperatur: 0-45°C
USB-C inn / ut: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
USB-C ut: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Total utgangseffekt: 18 W maks
Ladetid for batteri: 2,5 timer (5V=3A)
Mått: 139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Vekt: 160 g

**PL**

**ZAWARTOŚC ZESTAWU  
NAŁADOWAĆ URZĄDZENIE  
NAŁADOWAĆ PONOWNIE POWERBANK  
ŁADUJ (PONOWNIE) JEDNOCZEŚNIE  
WSKAZANIE NAŁADOWANIA AKUMULATORA**

Model: ILING5000C
Typ akumulatora: Litowo-jonowa polimerowa 18,65 Wh
Temperatura robocza: 0-45°C
we. / wy. USB-C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
wy. USB-C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Całkowita moc wyjściowa: 18W maks
Czas ładowania baterii: 2,5 godziny (5V=3A)
Wymiary: 139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Masa: 160 g

**PT**

**O QUE ESTÁ INCLUÍDO  
CARREGUE OS SEUS DISPOSITIVOS  
RECARREGAR A SUA POWERBANK  
CARREGAMENTO E RECARREGAMENTO EM SIMULTÂNEO  
INDICADOR DA BATERIA**

Modelo: ILING5000C
Tipo de bateria: Polímero de íões de lítio 18,65 Wh
Temperatura operacional: 0-45°C
Entrada / saída USB-C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Saída USB-C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Saída Total: 18 W máx.
Tempo de carregamento da bateria: 2,5 horas a (5V=3A)
Dimensão: 139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Peso: 160 g

**SV**

**DETTA FINNS I LÅDAN  
LADDA DINA ENHETER  
LADDA OM DIN POWERBANK  
LADDA OCH LADDA OM SAMTIDIGT  
BATTERILAMPA**

Modell: ILING5000C
Batterityp: Litiumjon-polymer 18,65 Wh
Arbetstemperatur: 0-45°C
USB-C in / ut: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
USB-C u: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Total uteffekt: 18 W max
Laddningstid för batteriet: 2,5 timmar (5V=3A)
Mått: 139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Vikt: 160g

**RU**

**КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ  
ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВ  
ПЕРЕЗАРЯДКА ВНЕШНЕГО АККУМУЛЯТОРА  
ЗАРЯДКА И ПОДЗАРЯДКА ОДНОВРЕМЕННО  
ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДА**

Модель: ILING5000C
Тип аккумулятора: Полимерный литий-ионный аккумулятор, 18,65 Вт·ч
Рабочая температура: 0-45°C
Вход / выход USB-C: 5 В = 3 А; 9 В = 2 А; 12 В = 1,5 А
Выход USB-C: 5 В = 3 А; 9 В = 2 А; 12 В = 1,5 А
Общая производительность: 18 Вт макс.
Время зарядки аккумулятора: 2,5 часа (5 В = 3 А)
Размер: 139,6 мм x 71 мм x 12 мм
Вес: 160 г

**ZH-TW**

**包裝盒內物品  
為您的裝置充電  
為您行動電源充電  
同時充電和再充電  
電池指示**

型号: ILING5000C
電池類型: 鋰離子聚合物 18.65 Wh
工作溫度: 0-45°C
USB-C 輸入 / 輸出: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1.5A
USB-C 輸出: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1.5A
總輸出: 18W (最大)
電池充電時間: 2.5 小時 (5V=3A)
尺寸: 139.6 mm x 71 mm x 12 mm
重量: 160g

**ID**

**ISI KOTAK  
ISI DAYA PERANGKAT ANDA  
ISI ULANG DAYA POWERBANK ANDA  
ISI DAYA SECARA BERSAMAAN  
INDIKASI BATERAI**

Model: ILING5000C
Tipe baterai: Polimer Lithium-ion 18,65 WH
Suhu pengoperasian: 0-45°C
USB-C in / out: 5 V = 3 A; 9 V = 2 A; 12 V = 1,5 A
USB-C out: 5 V = 3 A; 9 V = 2 A; 12 V = 1,5 A
Total Output: 18 W maks
Lama pengisian daya baterai: 2,5 jam (5V=3A)
Dimensi: 139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Berat: 160 g

**KO**

**구성품  
장치 충전  
보조 배터리 재충전  
동시 충전 및 재충전  
배터리 표시**

모델: ILING5000C
배터리 유형: 리튬 이온 폴리머 18.65Wh
작동 온도: 0-45°C
USB-C 입력/출력: 5V=3A, 9V=2A, 12V=1.5A
USB-C 출력: 5V=3A, 9V=2A, 12V=1.5A
총 출력: 18W 최대
배터리 충전 시간: 2.5시간(5V=3A)
치수: 139.6 mm x 71 mm x 12 mm
중량: 160g

**TH**

**สิ่งที่อยู่ในกล่อง  
ชาร์จอุปกรณ์ของคุณ  
ชาร์จพาวเวอร์แบงก์ของคุณอีกครั้ง  
สามารถชาร์จและชาร์จได้ในเวลาเดียวกัน  
ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่**

รุ่น: ILING5000C
ประเภทแบตเตอรี่: พอลิเมอร์ลิเทียมไอออน 18.65 Wh
อุณหภูมิการทำงาน: 0-45°C
USB-C เข้า / ออก: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1.5A
USB-C ออก: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1.5A
เอาต์พุตทั้งหมด: 18W สูงสุด
เวลาในการชาร์จแบตเตอรี่: 2.5 ชั่วโมง (5V=3A)
ขนาด: 139.6 มม. x 71 มม. x 12 มม.
น้ำหนัก: 160 ก.

**VN**

**CÓ GÌ TRONG CHIẾC HỘP NÀY  
SẠC LẠI BỊ CỦA BẠN  
SẠC LẠI POWERBANK CỦA BẠN  
SẠC & SẠC LẠI ĐỒNG THỜI  
CHỈ BÁO PIN**

Mô hình: ILING5000C
Loại pin: Pin Li-Po 18,65 Wh
Nhiệt độ hoạt động: 0-45°C
Đầu vào / đầu ra cổng USB-C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Đầu ra cổng USB-C: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1,5A
Tổng sản lượng: 18W tối đa
Thời gian sạc pin: 2,5 giờ (5V=3A)
Kích thước: 139,6 mm x 71 mm x 12 mm
Trọng lượng: 160g

**MM**

**ဗူးအတွင်း ဝါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ  
သင့်၏ဝတ်စုံများကို အားသွင်းပါ  
သင့်၏ဝတ်စုံကို ပြန်လည်အားပြည့်ပါ  
အားသွင်းခြင်းနှင့် တစ်ဆက်တည်း ပြန်လည်အားသွင်းခြင်း  
ဘတ္တရီဖော်ပြချက်**

ဗူးအတွင်း ဝါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ: ILING5000C
လီထီယမ်-အိုင်ယွန် ပိုလီမာ 18.65 Wh
အလုပ်လုပ်ပေးရန်အတွက် အပူချိန်: 0-45°C
USB-C အဝင် / အထွက်: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1.5A
USB-C အထွက်: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1.5A
စုစုပေါင်း အထွက်: 18W အမြင့်ဆုံး
ဘတ္တရီအားသွင်းချိန်: ၂.၅ နာရီ (5V=3A)
အတိုင်းအတာ: ၁၃၉.၆ x ၇၁ x ၁၂ မီလီမီတာ
အလေးချိန်: ၁၆၀ ဂရမ်

**MS**

**KANDUNGAN BUNGKUSAN  
CAS PERANTI ANDA  
CAS SEMULA BANK KUASA ANDA  
CAS DAN CAS SEMULA SECARA SERENTAK  
PETUNJUK BATERI**

Model: ILING5000C
Jenis bateri: Polimer ion litium 18.65 Wh
Suhu kendalian: 0-45°C
USB-C masuk / keluar: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1.5A
USB-C keluar: 5V=3A; 9V=2A; 12V=1.5A
Jumlah Output: 18W maks
Tempoh pengecasan bateri: 2.5 jam (5V=3A)
Dimensi: 139.6 mm x 71 mm x 12 mm
Berat: 160g

Внешний аккумулятор
Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Сделано в Китае
Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1
Гарантийный период: 1 год
Срок службы: 2 года
Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru
Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467
Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"
Товар сертифицирован
Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

**USB-C®**

USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

